



Cień

Edyta Bartosiewicz

Album *Renovatio*
2013

Polnisch - Deutsch

Peter's Wirtualna Polska 2018

Cień LYRICS

Skręcasz w jedną z małych uliczek,
nerwowo się odwracasz co krok,
wysłuchany w swego serca bicie.
Kuląc się wytężasz wzrok.

Mijasz ciemne bramy kamienic,
zimny dreszcz przeszywa ciało jak prąd.
Czując wciąż za sobą czyjś oddech,
przyspieszasz by swój zmylić trop.

Znam dobrze wszystkie twe tajemnice,
jak rentgen cię przeszywam na wskroś.
Pewien bądź że nawet przez chwilę,
nie odstępuję ciebie na krok.

Czując twój oddech tuż za sobą! /2x

Coraz wyżej stawiasz swój kołnierz,
rozpaczliwie pragniesz wmieszać się w tłum.
Wcląż zgadując, kto w ten mroczny poemat,
z rozmysłem tak pechowo cię wplótł?

Lecz choćbys zmienił tożsamość,
upozorował zmyślnie swą śmierć.
To wiedz że ja odnajdę cię wszędzie,
czy życzysz sobie tego, czy nie.

Zmam dobrze wszystkie twe tajemnice,
jak rentgen cię przeszywam na wskroś.
Pewien bądź że nawet przez chwilę,
nie odstępuję ciebie na krok.

Jestem ciemną stroną twego oblicza,
cieniem, który rzucasz złym snem.
Echem twego serca bicia.
Sekretem który kryjesz na dnie.

Jestem!

Lustrzanym twych póź odbiciem /2x

Zmam dobrze wszystkie twe tajemnice,
jak rentgen cię przeszywam na wskroś.
Pewien bądź że nawet przez chwilę,
nie odstępuję ciebie na krok.

Jestem ciemną stroną twego oblicza,
cieniem, który rzucasz złym snem.
Echem twego serca bicia.
Sekretem który kryjesz na dnie.

I choć zaprzeczasz memu istnieniu,
udajesz że nie łączy nas nic,
to ja na przekór twemu pragnieniu.
Kolejny dziś obalam twój mit.

Du biegst ein in eine dieser kleinen Strassen,
drehst dich nervös um, Schritt bei Tritt,
hörst sein schlagendes Herz.
Duckst dich mit angespanntem Blick.

Du passierst dunkle Tore von Mietshäusern,
ein kalter Schauer durchdringt den Körper wie Elektrizität.
Du spürst den Atem hinter dir,
beschleunigst auf seinem irreführendem Weg.

Ich kenne alle deine Geheimnisse gut,
ich scanne dich wie ein Röntgenstrahl.
Sei dir sicher, wenn auch nur für einen Moment,
ich trete nicht aus deinem Schritt.

Spüre den Atem hinter dir! /2x

Du legst deinen Kragen höher und höher,
hastig willst du wieder umkehren.
Wirst du je erraten, wer in diesem finsternen Gedicht,
sich unbewusst mit dir verwebt?

Auch wenn du die Identität ändern würdest,
geschickt umgeht er seinen Tod.
Wisse, dass ich dir überall hin folgen werde,
ob du es willst oder nicht.

Ich kenne alle deine Geheimnisse gut,
ich scanne dich wie ein Röntgenstrahl.
Sei dir sicher, wenn auch nur für einen Moment,
ich trete nicht aus dem Schritt.

Ich bin der dunkle Schatten deines Abbilds,
das Dunkle, das dich umgibt wie ein düsterer Traum.
Echo deines Herzschlags,
Ein Geheimnis, das sich unter dir versteckt hält.

Ich bin es!

Spiegelbild deines Abbilds /2x

Ich kenne alle deine Geheimnisse gut,
ich scanne dich wie ein Röntgenstrahl.
Sei dir sicher, wenn auch nur für einen Moment,
ich trete nicht aus deinem Schritt.

Ich bin der dunkle Schatten deines Abbilds,
das Dunkle, das dich umgibt wie ein düsterer Traum.
Echo deines Herzschlags,
Ein Geheimnis, das sich unter dir versteckt hält.

Und wenn du auch meine Existenz leugnest,
und tust als würde nichts uns verbinden,
bin ich da, gegen deinen Wunsch.
Der nächste Tag wird deinen Mythos widerlegen.